

Doručovanie právnych dokumentov

Autor obsahu

European Judicial Network
(in civil and commercial
matters) Taliansko

1 Čo znamená právny pojem „doručovanie písomností“ v praxi? Prečo existujú osobitné pravidlá, pokiaľ ide o „doručovanie písomností“?

Doručovanie písomností je kodifikovaný postup, ktorým sa fyzickej alebo právnickej osobe oznamuje právny dokument, a to na účely stanovené zákonom.

Doručovanie (*notificazione*) vo všeobecnosti vykonáva súdny úradník na žiadosť jednej zo strán alebo súdneho orgánu, avšak môže ho vykonať aj právnik.

Ak je písomnosťou, ktorá sa má doručovať, elektronický dokument a adresát nemá certifikovanú e-mailovú adresu, súdny úradník doručí písomnosť formou kópie písomnosti v tlačenej podobe a pripojí vyhlásenie, že táto kópia je v súlade s originálom písomnosti, pričom elektronický dokument uschová počas nasledujúcich dvoch rokov. Súdny úradník na požiadanie takisto pošle doručenú písomnosť elektronicky na e-mailovú adresu uvedenú adresátom služby alebo jeho zástupcom, alebo odovzdá kópiu písomnosti doručenej uvedeným osobám, a to na základe uhradenia príslušných poplatkov, na neprepisovateľnom elektronickom nosiči (článok 137 občianskeho súdneho poriadku) (*Codice di Procedura Civile*).

Oznámenie (*comunicazione*) vykonáva súdny tajomník (*cancelliere*) v prípadoch, keď musí oznámiť účastníkom konania a iným osobám písomnosti týkajúce sa konania (článok 136 občianskeho súdneho poriadku).

Doručovanie písomností konkrétne zahŕňa odovzdanie písomností v ich úplnosti jednému alebo viacerým vopred určeným adresátom, pričom hlavným cieľom je oboznámiť adresáta s ich obsahom tým, že sa mu doručí verná kópia originálu, a to prostriedkami alebo osobami stanovenými v právnych predpisoch. Tieto osoby vyhlásením s prednostnou dôkaznou hodnotou potvrdia vykonanie uvedenej činnosti, použitý spôsob a jeho výsledok.

Štruktúrovaný súbor pravidiel, ktoré upravujú proces a výsledok postupu doručovania, súvisí so skutočnosťou, že táto činnosť slúži na vyvolanie konkrétneho právneho účinku. Konkrétne v prípade, keď bola dodržaná riadna forma doručenia, sa v právnych predpisoch uvedenej službe prisudzuje nevyvrátiteľná domnienka, že adresát vie o písomnosti bez ohľadu na skutočné vedomosti o písomnosti, ktorá v situácii, keď nebola doručená, nemá rovnaký účinok ako doručená písomnosť, okrem prípadov, keď bol dosiahnutý účel písomnosti.

V tejto súvislosti preto z hľadiska právnej istoty doručenie písomnosti predstavuje nevyhnutnú a dostatočnú podmienku z dôvodu svojho účinku, ktorým je konkrétna zákonná informovanosť (*legale conoscenza*) adresáta o doručovanej písomnosti.

2 V prípade ktorých písomností sa vyžaduje formálne doručenie?

Doručovanie písomností sa vo všeobecnosti týka písomností, v súvislosti s ktorými sa vyžaduje zákonná informovanosť na účely dosiahnutia konkrétnych právnych účinkov: doručenie sa musí vykonať v záujme výkonu určitých práv (napr. zrušenie splnomocnenia, postúpenie pohľadávky, výzva na zabezpečenie súladu) alebo v záujme začatia či pokračovania súdneho konania (napr. predvolania v riadnom, námietkovom alebo odvolacom konaní), alebo vykonávacieho konania.

V súvislosti s nariadením (EÚ) 2020/1784 sa formálne doručenie týka všetkých písomností, súdnych aj mimosúdnych, v občianskych a obchodných veciach, ktorých účelom je priznanie právneho účinku zákonnej informovanosti o písomnosti.

Písomnosti, ktorých obsah sa týka daňových, colných alebo správnych vecí alebo ktoré sa týkajú zodpovednosti štátu za konanie alebo nečinnosť pri výkone úradnej moci sú vyňaté z rozsahu pôsobnosti nariadenia.

3 Kto zodpovedá za doručenie písomnosti?

Doručenie vykonáva:

- súdny úradník (*ufficiale giudiziario*) v súlade s presnými pravidlami miestnej príslušnosti [články 106 a 107 prezidentského dekrétu (*Decreto del Presidente della Repubblica*) č. 1229 z 15. decembra 1959]. Podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/1784 súdni úradníci predstavujú jediné orgány, ktoré sú príslušné na odosielanie písomností na doručenie v inom členskom štáte a na prijímanie písomností z iného členského štátu,
- právnik s primeraným splnomocnením a oprávnením rady advokátskej komory (*Ordine*), v ktorej je registrovaný, ktorý smie vykonávať doručovanie písomností poštou v súlade so zákonom č. 890 z 20. novembra 1982, alebo prostredníctvom certifikovanej e-mailovej adresy (článok 149a občianskeho súdneho poriadku). Súdny orgán však môže nariadiť, aby doručenie písomností vykonal súdny úradník osobne, prípadne sa môže tento postup nariadiť zákonom.

4 Zisťovanie adresy

4.1 Pokúša sa požiadaný orgán v tomto členskom štáte z vlastného podnetu stanoviť miesto pobytu adresáta písomností, ktoré sa majú doručiť, ak uvedená adresa nie je správna? Pozri aj informovanie podľa článku 7 ods. 2 písm. c) nariadenia o doručovaní písomností

Taliancky prijímajúci orgán postupuje žiadosti o doručenie písomností územne príslušnému súdnemu úradníkovi.

Ak adresáta nie je možné zastihnúť na adrese, ktorú uviedla žiadajúca strana, súdny úradník podnikne tieto kroky:

- V prípade fyzickej osoby: vykoná zisťovanie u osôb žijúcich na uvedenej adrese alebo u susedov, alebo získa informácie na miestnom úrade, ktorý vedie register obyvateľov (*Anagrafe del Comune*) (ak je na písomnosti uvedený dátum a miesto narodenia).
- V prípade právnickej osoby: súdny úradník písomnosť vráti žiadajúcej strane, aby mohla žiadať doručenie právneho zástupcovi adresáta. V tomto prípade musí byť meno právneho zástupcu a jeho osobné bydlisko uvedené v písomnosti (článok 145 občianskeho súdneho poriadku).

Podľa článku 33 ods. 1 v spojení s článkom 7 nariadenia (EÚ) 2020/1784 by sa mali zaznamenať tieto skutočnosti.

Ak nie je známa talianska adresa osoby, ktorej sa má doručiť súdna alebo mimosúdna písomnosť, Taliansko poskytne pomoc pri určovaní adresy odvolaním sa na úrad UNEP pri Odvolacom súde v Ríme (*Corte di Appello di Roma*) ako určený orgán, ktorému odosielajúce orgány môžu zasielať žiadosti o zistenie adresy osoby, ktorej sa má doručiť písomnosť. Talianske orgány nepodávajú z vlastnej iniciatívy žiadosti o informácie o adresách registrom obyvateľov alebo iným databázam v prípadoch, keď adresa uvedená v žiadosti o doručenie nie je správna.

Kontaktné údaje úradu UNEP pri Odvolacom súde v Ríme:

Viale Giulio Cesare 52, 00192 Rím

Tel. +39 06328367058-7059

E-mail: attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it

Certifikovaná e-mailová adresa: attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it

4.2 Majú zahraničné justičné orgány a/alebo strany súdnych konaní prístup do registrov alebo k službám v tomto členskom štáte, ktoré by im umožnili stanoviť súčasnú adresu danej osoby? Ak áno, aké sú existujúce registre alebo služby a ako treba postupovať? Aké prípadné poplatky treba uhradiť?

Adresu musí uviesť žiadajúci orgán alebo strana, ktorá ju získa z dokumentov, ktoré má k dispozícii.

Pri prípadnom vyhľadávaní sa musí rozlišovať medzi fyzickými a právnickými osobami.

Adresu fyzických osôb možno žiadať od príslušného miestneho úradu, ktorý vedie register obyvateľov, v poradí začínajúcom pri úrade obce, v ktorej mala fyzická osoba posledné miesto pobytu, ktorý zvyčajne odpovedá na písomné odôvodnené žiadosti strán alebo ich zástupcov a uvedie, či sa platí poplatok (v Ríme v súčasnosti platí poplatok vo výške 0,26 EUR za každé osvedčenie), alebo čokoľvek iné, čo sa vyžaduje (vo všeobecnosti obálku s nálepkou s adresou žiadateľa na účely odpovede).

Po novom môžu právnici registrovaní v advokátskej komore získavať osvedčenia z registra obyvateľov v rámci svojej odbornej činnosti priamo z portálu ANPR [Jednotný národný register obyvateľov (*Anagrafe Nazionale Unica*), ktorý spravuje ministerstvo vnútra]. Osvedčenia sa vydávajú na základe potvrdenia vystaveného právnikom týkajúceho sa použitia na účely súvisiace s vykonávaním ich odbornej činnosti a nevzťahuje sa na ne poplatok za kolok.

Pokiaľ ide o právnické osoby a spoločnosti, príslušné informácie sú k dispozícii v obchodnom registri, ktorý je verejný a spravuje ho provinčná obchodná komora (*Camera di Commercio*). Nazeráť do neho je možné na portáli registroimprese.it, za čo sa účtuje poplatok (asi 7,00 EUR). Prípadne existujú profesijné komory a poskytovatelia webových služieb, ktorí svojim registrovaným členom posielajú požadované informácie.

4.3 Aký druh pomoci poskytujú pri zisťovaní adresy zo strany iných členských štátov orgány tohto členského štátu podľa článku 7 ods. 1 nariadenia o doručovaní písomností? Pozri aj informovanie podľa článku 7 ods. 1 nariadenia o doručovaní písomností

Žiadosti o zistenie adresy fyzických osôb sa musia posilať len úradu UNEP v Ríme, ktorý, ako už bolo uvedené, predstavuje príslušný orgán, s použitím formulára B (*modulo B*), v ktorom sa musí uviesť miesto a dátum narodenia adresáta (bod 3.3.3).

5 Ako sa písomnosť bežne doručuje v praxi? Existujú alternatívne metódy, ktoré možno použiť (iné než náhradné doručovanie uvedené v bode 7)?

Doručenie vykonáva:

- súdny úradník v súlade s presnými pravidlami miestnej príslušnosti (články 106 a 107 prezidentského dekrétu č. 1229 z 15. decembra 1959). Súdny úradník predstavuje jediný orgán, ktorý je podľa článku 3 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) 2020/1784 príslušný na odosielanie a prijímanie písomností na doručovanie medzi členskými štátmi,
- právnik s primeraným splnomocnením a oprávnením rady advokátskej komory, v ktorej je registrovaný, ktorý má povolené prijímať písomnosti na doručovanie od zahraničných žiadateľov podľa článku 20 ods. 1 uvedeného nariadenia,
- v Taliansku v súlade so zákonom č. 890 z 20. novembra 1982, alebo prostredníctvom certifikovanej e-mailovej adresy (článok 149a občianskeho súdneho poriadku). Súdny orgán však môže nariadiť, aby doručenie písomností vykonal súdny úradník osobne, prípadne sa môže tento postup nariadiť zákonom.

Pokiaľ ide o alternatívne metódy, upozorňujeme na tieto spôsoby:

Priame doručovanie

Doručenie sa môže uskutočniť aj v mieste obvyklého pobytu adresáta (*abituale dimora*), v mieste, kde vykonáva svoje obchodné činnosti, v mieste dočasného pobytu, alebo v mieste, kde má hlavné miesto podnikania a záujmov (*sede principale dei suoi affari ed interessi*), v zmysle článku 43 občianskeho zákonníka.

Ak adresáta nemožno nájsť na uvedených miestach, kópiu písomnosti v zapečatenej obálke možno doručiť jeho rodinnému príslušníkovi alebo osobe zamestnanej v jeho domácnosti alebo na jeho pracovisku, ktorá nie je mladšia ako 14 rokov, nie je zjavne nespôsobilá alebo nie je účastníkom konania.

Kópiu písomnosti, stále v jej zapečatenej obálke, možno doručiť aj správcovi budovy alebo susedovi, ktorí musí podpísať, že ju prijal. V takom prípade sa adresát musí informovať o doručení písomnosti doporučeným listom bez doručienky (článok 139 občianskeho súdneho poriadku).

Ak sa adresát obvykle zdržiava na palube obchodnej lode, písomnosť je možné odovzdať kapitánovi lode.

V článku 146 občianskeho súdneho poriadku sa stanovuje, že doručovanie osobám v aktívnej vojenskej službe sa vykonáva doručením úradu prokuratúry, ktorý ju zasiela veliteľovi jednotky, do ktorej adresát patrí, ak osobné doručenie nie je možné.

Ak doručenie nie je možné vykonať opísaným spôsobom, pretože adresát je v danom čase neprítomný a nie sú prítomné iné osoby, ktoré sú spôsobilé prevziať doručovanú písomnosť, alebo tieto osoby zásielku odmietajú prevziať, súdny úradník môže postupovať v súlade s článkom 140 občianskeho súdneho poriadku a kópiu písomnosti v zapečatenej obálke môže uložiť na obecnom úrade v obci, v ktorej sa musí uskutočniť doručenie.

Doručovanie poštovou službou

Pracovník pošty musí vyvinúť úsilie doručiť obálku osobne adresátovi. Ak je adresát neprítomný, obálka sa doručí v mieste uvedenom na obálke rodinnému príslušníkovi, ktorý žije s adresátom, hoci len dočasne, alebo osobe v zamestnaneckom pomere k adresátovi, za predpokladu, že tieto osoby zjavne netrpia duševnou poruchou a nie sú mladšie ako 14 rokov. V prípade neprítomnosti takýchto osôb sa obálka môže odovzdať správcovi budovy.

Osoba prijímajúca doporučený list podpíše doručienku a register doručených zásielok vo vymedzenom priestore, pričom uvedie, v akom je vzťahu voči adresátovi.

Formálne doručenie, ak miesto pobytu, prechodného pobytu alebo centra činností a záujmov adresáta nie je známe

Adresáta je potrebné hľadať s bežnou starostlivosťou a v dobrej viere. Ak však adresáta nie je možné nájsť, doručenie sa vykoná uložením kópie na obecnom úrade jeho posledného známeho miesta pobytu, alebo ak nie je známe posledné miesto pobytu, na obecnom úrade jeho miesta narodenia. Ak nie je známe ani miesto jeho narodenia alebo sa toto miesto nachádza v zahraničí, písomnosť sa doručí úradu prokuratúry (článok 143 občianskeho súdneho poriadku).

Metódy doručovania nariadené súdom

Súd môže na požiadanie alebo z vlastného podnetu, za osobitných okolností alebo z dôvodu naliehavosti nariadiť iné metódy doručovania než sú kodifikované postupy. Výber týchto metód môže byť ľubovoľný, musia však zaisťovať ochranu súkromia adresáta a jeho právo na obhajobu (článok 151 občianskeho súdneho poriadku).

Typickým príkladom je povolenie na odoslanie obálky kuriérnou službou s cieľom zabezpečiť urýchlené doručenie. Iné systémy sú v súčasnosti zastarané.

Doručovanie verejným vyhlásením

Na návrh jednej zo strán a po vypočutí názoru úradu prokuratúry môže súd povoliť tento druh doručovania, ak existuje veľký počet adresátov alebo ak je náročné identifikovať všetkých adresátov.

Kópia písomnosti sa uloží na obecnom úrade obce, v ktorej sídli konajúci súd, a zhrnutie písomnosti sa uverejní v úradnom vestníku (*Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*). Súd takisto môže nariadiť uverejnenie tohto zhrnutia v najpredávanejších novinách alebo zvoliť inú formu zverejnenia (článok 150 občianskeho súdneho poriadku).

Súdny úradník musí písomnosť doručiť priamo v prípade, ak ide o adresu v obci, v ktorej sa nachádza úrad súdneho úradníka, a poštou v prípade adresy mimo obce (článok 107 prezidentského dekrétu č. 1229/1959), pokiaľ žiadajúca strana alebo orgán výslovne nepožiadajú o priame doručenie.

Priame doručenie: ide o doručenie overenej kópie originálu (článok 137 občianskeho súdneho poriadku), ktoré sa musí vykonať v pracovných dňoch v čase medzi 7.00 h a 21.00 h (článok 147 občianskeho súdneho poriadku). Súdny úradník doručuje kópiu písomnosti adresátovi osobne, podľa možnosti v mieste jeho bydliska s cieľom chrániť jeho súkromie, no inak kdekoľvek v medziach svojej miestnej príslušnosti.

Ak fyzická alebo právnická osoba udala ako adresu na doručovanie miesto inej osoby alebo svoje pracovisko, písomnosť sa musí doručiť osobe oprávnenej prijať doručovanú zásielku v mieste uvedenom ako adresa na doručovanie. Takéto doručenie sa považuje za doručenie priamo adresátovi (článok 141 občianskeho súdneho poriadku).

Odchyľne od tohto pravidla výzvy na vypratanie (*citazioni per convalida di sfratto*), vykonateľné tituly (*titoli esecutivi*) a platobné rozkazy (*precetti di pagamento*) nie je možné doručovať na zvolenú adresu na doručovanie.

Adresa štátnej správy na doručovanie písomností je Štátna prokuratúra (*Avvocatura di Stato*).

Pri posielaní kópie písomnosti poštou, ako sa uvádza v článku 149 občianskeho súdneho poriadku a v zákone č. 890 z 20. novembra 1982: sa kópia písomnosti vloží do osobitnej obálky určenej na doporučené listy s doručenkou, pričom obidve sú zelenej farby, a doplní sa štandardné tlačivo, vďaka ktorému bude možné ich sledovať.

6 Je v občianskoprávných konaniach povolené elektronické doručovanie písomností (doručovanie súdnych alebo mimosúdnych písomností prostredníctvom prostriedkov elektronickej komunikácie na diaľku, ako je e-mail, zabezpečená internetová aplikácia, fax, sms atď.)? Ak áno, pre ktoré druhy konaní je táto metóda stanovená? Existujú obmedzenia, pokiaľ ide o dostupnosť tejto metódy doručovania písomností alebo prístupu k nej v závislosti od toho, kto je adresátom (právnik, právnická osoba, spoločnosť alebo iný podnikateľský subjekt atď.)?

Áno, elektronické doručovanie písomností je v rámci občianskoprávných konaní povolené.

Taliansko ako bežný postup doručovania súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach umožňuje poselať písomnosť priamo adresátovi, ktorý má certifikovanú e-mailovú adresu bez ohľadu na právne alebo profesijné postavenie adresáta.

Rôzne strany musia verejne sprístupniť svoju certifikovanú e-mailovú adresu [*posta elettronica certificata* (PEC)] v príslušných registroch: príslušníci právnického povolania, právnické osoby, obchodné podniky a verejné subjekty.

Podľa článku 149a občianskeho súdneho poriadku súdny úradník alebo právny zástupca žiadajúcej strany pošle digitálnu kópiu písomnosti podpísanú digitálnym podpisom na certifikovanú e-mailovú adresu adresáta, ktorá je uvedená vo verejných zoznamoch alebo ku ktorej majú orgány verejnej moci prístup iným spôsobom.

Doručenie sa považuje za uskutočnené v momente, keď poskytovateľ služby sprístupní elektronický dokument v e-mailovej schránke adresáta.

Keďže používanie operačných prostriedkov prenosu je obmedzené na územie štátu a je stanovené v rámci postupu priameho prenosu písomnosti od navrhovateľa adresátovi, doručovanie písomností certifikovanou e-mailovou komunikáciou sa v súčasnosti neuplatňuje v súvislosti s cezhraničným doručovaním písomností. Pokiaľ ide o iné možné formy elektronického prenosu písomností (fax, e-mail), keďže tieto spôsoby nie sú stanovené v právnych predpisoch ako bežné prostriedky doručovania písomností, ide o špecifické prostriedky, ktoré si ako také v súlade s článkom 151 občianskeho súdneho poriadku vyžadujú výslovné povolenie súdu, ktorého právny účinok obmedzený len na vnútroštátny právny poriadok je neistý vzhľadom na úkony s cezhraničným rozmerom, podľa ktorých právne vzťahy s účinkami mimo vnútroštátneho územia možno upravovať len v kontexte a na základe osobitných ustanovení, ktoré majú charakter regulácie alebo ktoré sú stanovené v dohodách či

zmluvách.

6.1 Aký druh elektronického doručovania v zmysle článku 19 ods. 1 nariadenia o doručovaní písomností je dostupný v tomto členskom štáte v prípade, že sa doručovanie uskutočňuje priamo osobe, ktorá má známu adresu na doručovanie v inom členskom štáte?

Ústredný orgán pre cezhraničné doručovanie písomností (*Autorità Centrale per le notifiche transfrontaliere*) nevie o žiadnom použití uvedeného druhu doručovania písomností, pri ktorom by sa vzhľadom na to, že ide o priame doručovanie, mohlo vykonať osobné doručenie stranám v súlade s ustanoveniami článku 19 ods. 1 a s nariadením (EÚ) č. 910/2014.

6.2 Stanovil tento členský štát v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia o doručovaní písomností dodatočné podmienky, za ktorých akceptuje elektronické doručovanie e-mailom uvedené v článku 19 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia? Pozri aj informovanie podľa článku 19 ods. 2 nariadenia o doručovaní písomností

V súčasnosti žiadne.

7 „Náhradné“ doručovanie

7.1 Umožňujú právne predpisy tohto členského štátu iné metódy doručovania v prípade, že adresátovi nie je možné písomnosti doručiť (napr.: oznámenie na adresu bydliska, do kancelárie súdneho úradníka, poštou alebo vyvesením oznámenia)?

Pokiaľ ide o priame doručenie, písomnosť sa môže doručiť aj v mieste obvyklého pobytu adresáta, v mieste, kde vykonáva svoje obchodné činnosti, v mieste dočasného pobytu, alebo v mieste, kde má hlavné miesto podnikania a záujmov, v zmysle článku 43 občianskeho zákonníka.

Ak adresáta nemožno nájsť na uvedených miestach, kópiu písomnosti v zapečatenej obálke možno doručiť jeho rodinnému príslušníkovi alebo osobe zamestnanej v jeho domácnosti alebo na jeho pracovisku, ktorá nie je mladšia ako 14 rokov, nie je zjavne nespôsobilá alebo nemá priamy záujem na konaní, s ktorým doručovaná písomnosť súvisí, ani nie je v konflikte záujmov voči adresátovi.

V prípade neprítomnosti takýchto osôb sa kópia písomnosti môže odovzdať správcovi budovy a v prípade, ak takýto správca neexistuje, susedovi, ktorý prijme zásielku, v oboch prípadoch v zapečatenej obálke. Správca budovy alebo sused musí podpísať prijatie písomnosti a adresát sa musí informovať o doručení písomnosti, ktorá sa ho týka, doporučeným listom bez doručienky (článok 139 občianskeho súdneho poriadku).

Ak sa adresát obvykle zdržiava na palube obchodnej lode, písomnosť je možné odovzdať kapitánovi lode.

V článku 146 občianskeho súdneho poriadku sa stanovuje, že doručovanie osobám v aktívnej vojenskej službe sa vykonáva doručením úradu prokuratúry, ktorý ju zasiela veliteľovi jednotky, do ktorej adresát patrí, ak osobné doručenie nie je možné.

Ak nie je možné nájsť jednu z osôb, ktoré sú spôsobilé prevziať písomnosť, alebo ak niektorá z týchto osôb odmietne prevziať kópiu písomnosti, súdny úradník podľa článku 140 občianskeho súdneho poriadku uloží kópiu písomnosti v zapečatenej obálke na obecnom úrade v obci, v ktorej sa musí uskutočniť doručenie, pri dverách adresátovej domácnosti zanechá oznámenie o uložení písomnosti a informuje ho doporučeným listom s doručenkou.

Doručovanie poštovou službou: pracovník pošty musí vyvinúť úsilie doručiť obálku osobne adresátovi. Ak je adresát neprítomný, obálka sa môže doručiť v mieste uvedenom na obálke rodinnému príslušníkovi, ktorý žije s adresátom, hoci len dočasne, alebo osobe v zamestnaneckom pomere k adresátovi, za predpokladu, že tieto osoby zjavne netrpia duševnou poruchou a nie sú mladšie ako 14 rokov. V prípade neprítomnosti takýchto osôb sa obálka môže odovzdať správcovi budovy.

Osoba prijímajúca doporučený list podpíše doručenkou a register doručených zásielok vo vymedzenom priestore, pričom uvedie, v akom je vzťahu voči adresátovi.

Formálne doručenie, ak miesto pobytu, prechodného pobytu alebo centra činností a záujmov adresáta nie je známe

Adresáta je potrebné hľadať s bežnou starostlivosťou a v dobrej viere. Ak však adresáta nie je možné nájsť, doručenie sa vykoná uložením kópie na obecnom úrade jeho posledného známeho miesta pobytu, alebo ak nie je známe posledné miesto pobytu, na obecnom úrade jeho miesta narodenia. Ak nie je známe ani miesto jeho narodenia alebo sa toto miesto nachádza v zahraničí, písomnosť sa doručí úradu prokuratúry (článok 143 občianskeho súdneho poriadku).

Metódy doručovania nariadené súdom

Súd môže na požiadanie alebo z vlastného podnetu, za osobitných okolností alebo z dôvodu naliehavosti nariadiť iné metódy doručovania než sú kodifikované postupy. Výber týchto metód môže byť ľubovoľný, musia však zaisťovať ochranu súkromia adresáta a jeho právo na obhajobu (článok 151 občianskeho súdneho poriadku).

Typickým príkladom je povolenie na odoslanie obálky kuriérnou službou s cieľom zabezpečiť urýchlené doručenie.

Doručovanie verejným vyhlásením

Na návrh jednej zo strán a po vypočutí názoru úradu prokuratúry môže súd povoliť tento druh doručovania, ak existuje veľký počet adresátov alebo ak je náročné identifikovať všetkých adresátov.

Kópia písomnosti sa uloží na obecnom úrade obce, v ktorej sídli konajúci súd, a zhrnutie písomnosti sa uverejní v úradnom vestníku. Súd takisto môže nariadiť uverejnenie tohto zhrnutia v najpredávanejších novinách alebo zvoliť inú formu zverejnenia (článok 150 občianskeho súdneho poriadku).

7.2 Ak sa použijú iné metódy, ktorý moment sa považuje za moment doručenia písomností?

Doručenie písomnosti prostredníctvom jej odovzdania osobám iným, než je adresát: ak sa písomnosť odovzdá rodinnému príslušníkovi adresáta alebo osobe zamestnanej v jeho domácnosti, alebo sa doručí správcovi budovy alebo susedovi, doručenie sa uskutočnilo v deň, keď bola písomnosť postúpená týmto osobám, aj keď sa adresát o doručení dozvedel až neskôr.

Doručenie písomnosti na obecnom úrade podľa článku 140 občianskeho súdneho poriadku: v prípade doručenia, ktoré sa uskutočnilo uložením písomnosti na obecnom úrade v zmysle článku 140 občianskeho súdneho poriadku, keďže existuje množstvo formálnych náležitostí nevyhnutných pre platné doručenie písomnosti, ktoré sa nemusia nevyhnutne uskutočniť v rovnaký deň, súdy sa vložili do veci a vydali konečný výklad tohto ustanovenia. V príslušnej judikatúre sa stanovilo, že dátum uskutočnenia doručenia vo vzťahu k navrhovateľovi súvisí s poslednou formálnou náležitosťou, konkrétne so zaslaním doporučeného listu obsahujúceho oznam o uložení na obecnom úrade, zatiaľ čo vo vzťahu k adresátovi je to deň, ktorým uplynie desaťdňová lehota uloženia na pošte, alebo deň, keď sa obálka vyzdvihne, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.

Doručenie poštou: ide o deň doručenia písomnosti vyznačený na doručenke. V prípade nevyzdvihnutia písomnosti sa za deň doručenia považuje deň, ktorým uplynie desaťdňová lehota uloženia na pošte. Ak je deň doručenia v prípade nevyzdvihnutia stále nejasný, doručenie sa považuje za uskutočnené v deň uvedený na pečiatke pošty na doručenke, ktorá sa má poslať späť odosielateľovi.

Nevyzdvihnutá obálka bude pre adresáta k dispozícii šesť mesiacov, aby sa v každom prípade mohol oboznámiť s jej obsahom.

Formálne doručenie, ak miesto pobytu, prechodného pobytu alebo centra činností a záujmov adresáta nie je známe: písomnosť sa považuje za doručeníu 20 dní po jej uložení na úrade prokuratúry alebo jej doručení na úrad prokuratúry.

Metódy doručovania nariadené súdom

Dátum, keď sa doručenie uskutočnilo, závisí od metódy použitej na jeho vykonanie.

Doručovanie verejným vyhlásením

Doručenie sa považuje za uskutočnené, keď po splnení postupu stanoveného zákonom súdny úradník do podateľne súdu, na ktorom prebiehalo konanie, odovzdá kópiu potvrdenia [o doručení] a dokumenty preukazujúce, aké kroky podnikla strana na žiadosť súdu (zverejnenie v úradnom vestníku a pod.).

7.3 Ak je inou metódou uloženie písomností na osobitné miesto (napr. na poštový úrad), ako je adresát o tomto uložení informovaný?

Podľa článku 140 občianskeho súdneho poriadku, v neprítomnosti adresáta alebo osôb, ktoré sú spôsobilé prevziať doručovanú písomnosť v neprítomnosti adresáta, súdny úradník uloží kópiu písomnosti na obecnom úrade v obci, v ktorej sa musí uskutočniť jej doručenie. Súdny úradník podá oznámenie o uložení v zapečatenej obálke pri dverách domácnosti adresáta a informuje ho aj doporučeným listom s doručenkou. Doporučený list sa doručí adresátovi alebo iným osobám, ktoré sú spôsobilé prevziať doručovanú obálku od pracovníka pošty, ktorý ju vzhľadom na ich neprítomnosť uložil na pošte v príslušnom obvode, pričom v schránke adresáta zanechal upozornenie na výber zásielky v nasledujúcich desiatich dňoch.

V prípadoch, keď doručenie vykonáva poštová služba, pracovník pošty v neprítomnosti adresáta môže obálku obsahujúcu písomnosť na doručenie doručiť jednej z osôb oprávnených na prevzatie zásielky, potom adresátovi doporučeným listom pošle oznámenie o doručení (*comunicazione di avvenuta consegna*, CAN).

Ak pracovník pošty na známej adrese nenájde adresáta ani inú oprávnenú osobu, pošle adresátovi doporučeným listom oznámenie o uložení (*comunicazione dell'avvenuto deposito*, CAD) kópie písomnosti na pošte v príslušnom obvode. Oznámenia o uložení a o doručení sú doplnkové k doručovaniu písomností a pracovník pošty na pôvodnej doručenkou na obálke obsahujúcej písomnosť, ktorá sa má doručiť, uvedie poznámku o poslaní uvedených oznámení. Cieľom týchto oznámení je zabezpečiť, že sa adresát skutočne dozvie o písomnosti, a nemajú vplyv na dátum doručenia, ktorým zostáva deň uplynutia desaťdňovej lehoty uloženia písomnosti na pošte alebo dátum vyzdvihnutia, podľa tohto, ktorá skutočnosť nastane skôr.

Na to, aby pracovník pošty mohol vykonať kroky súvisiace s doručovaním písomností poštou, adresát musí mať schránku vhodnú na prijímanie korešpondencie, na ktorej je uvedené jeho meno.

7.4 Ak adresát odmietne prijať doručené písomnosti, aké sú dôsledky? Považujú sa písomnosti za skutočne doručené, ak odmietnutie nebolo legitímne?

Podľa článku 138 občianskeho súdneho poriadku **súdny úradník** môže **doručenie** vždy vykonať odovzdaním kópie písomnosti adresátovi osobne v jeho domácnosti, alebo ak to nie je možné, kedykoľvek sa adresát nachádza v obvode súdneho orgánu, ku ktorému bol súdny úradník pridelený. Ak adresát odmietne prevziať doručенú kópiu písomnosti, súdny úradník túto skutočnosť zaznamená v **registri** a doručenie sa považuje za uskutočnené prostredníctvom osobného doručenia.

V prípade doručenia kópie písomnosti inej osobe, ako je adresát, ktorá je spôsobilá prevziať doručенú písomnosť v neprítomnosti adresáta, ako aj v prípade doručenia vykonaného uložení písomnosti na obecnom úrade alebo doručenia vykonaného prostredníctvom poštovej služby sa doručenie v každom prípade považuje za dokončené vykonaním formálnych náležitostí stanovených zákonom bez ohľadu na následné odmietnutie prevzatia písomnosti adresátom.

8 Doručenie poštou zo zahraničia (článok 18 nariadenia o doručovaní písomností)

8.1 Ak poštová služba doručí písomnosť zaslanú zo zahraničia adresátovi v tomto členskom štáte v situácii, keď sa vyžaduje potvrdenie o doručení (článok 18 nariadenia o doručovaní písomností), doručuje poštová služba písomnosť len samotnému adresátovi alebo v súlade s vnútroštátnymi pravidlami o doručovaní poštou môže písomnosť doručiť aj inej osobe na tej istej adrese?

Pracovník pošty doručí doporučený list adresátovi na uvedenú adresu alebo inej vhodnej osobe v súlade s právnymi predpismi týkajúcimi sa doručovania doporučených zásielok: členovi domácnosti, druhovi/družke, spolupracovníkovi, správcovi budovy.

Doporučené listy adresované organizáciám, právnickým osobám a združeniam sa doručujú ich právnomu zástupcovi alebo zodpovednému zamestnancovi. Doporučené listy adresované organizáciám, právnickým osobám a združeniam sa doručujú ich právnomu zástupcovi alebo zodpovednému zamestnancovi.

8.2 Ako sa môže podľa pravidiel o doručovaní poštou v tomto členskom štáte uskutočniť doručovanie písomností zo zahraničia podľa článku 18 nariadenia o doručovaní písomností, ak sa na adrese doručenia nepodarilo nájsť ani adresáta ani žiadnu inú osobu oprávnenú prevziať doručené písomnosti (ak je to podľa vnútroštátnych pravidiel o doručovaní poštou možné – pozri vyššie)?

Ak sa pracovníkovi pošty nepodarilo nájsť nikoho, uloží písomnosť na pošte v príslušnom obvode.

8.3 Poskytuje poštový úrad určitý čas na vyzdvihnutie písomností skôr, ako písomnosti pošle naspäť ako nedoručené? Ak áno, ako je adresát informovaný o tom, že si má na poštovom úrade vyzdvihnúť zásielku?

Ak pracovník pošty nezastihne adresáta, zanechá v jeho schránke výzvu na vyzdvihnutie písomnosti.

Doručenie písomnosti zo zahraničia je možné prostredníctvom medzinárodnej doporučenej pošty, ktorá na rozdiel od pošty v Taliansku nemá prvky, ktoré pracovníkovi pošty alebo adresátovi umožňujú určiť obsah zásielky ako doručení písomnosť zo zahraničia podľa článku 18 nariadenia (EÚ) 2020/1784, začínajú typom použitej obálky, ktorá je zelená v prípade doručovania písomností poštou na vnútroštátnej úrovni, a tak je možné určiť jej obsah. S obálkou sa preto zaobchádza ako s akýmkoľvek iným doporučeným listom obsahujúcim osobnú alebo obchodnú korešpondenciu.

Medzinárodnej doručenke chýbajú určité prvky, ktoré sa nachádzajú na oznámeniach o prijatí, ktoré sú stanovené vo vnútroštátnom práve s cieľom zabezpečiť riadne doručenie a právo na obhajobu a ktoré obsahujú užitočné informácie o postavení osoby, ktorá vyzdvihuje obálku, popri mene a dátume uloženia zásielky na pošte, na účely posúdenia správnej lehoty na prevzatie zásielky. Lehota na prevzatie zásielky je 30 dní v prípade medzinárodného doporučeného listu, ale len 10 dní podľa vnútroštátneho práva, hoci obálka zostáva adresátovi k dispozícii šesť mesiacov, čím sa zaručuje viac času na získanie skutočnej vedomosti o písomnosti.

9 Existuje nejaký písomný doklad o tom, že písomnosť bola doručená?

Osoba, ktorá vykonala doručenie, na doručenej kópii písomnosti a na origináli podpisom potvrdí dátum, spôsob a miesto doručenia na účely posúdenia správneho postupu doručovania. Okrem toho musí uviesť akékoľvek hľadanie, ktoré sa uskutočnilo, vrátane hľadania v osobných záznamoch (článok 148 občianskeho súdneho poriadku).

Záznam o doručení poštovou službou musí obsahovať dátum a označenie pošty, ktorá písomnosť doručovala. Ako listinný dôkaz o tom, že písomnosť bola doručená, sa odosielateľovi musí vrátiť doručenka.

Ak pracovník pošty na doručenke uvedie, že adresát je neznámy alebo opustil adresu uvedenú na obálke, doručenie nenastane.

Záznam súdneho úradníka je úradným dokumentom, a pokiaľ nie je preukázaný opak, je dôkazom o tom, čo nastalo v jeho prítomnosti, a o tvrdeniach, ktoré boli pred ním uskutočnené. Ide o dôkaz *prima facie* o iných skutočnostiach, ktoré súdny úradník neoveril osobne (napríklad o skutočnosti, či osoba, ktorá písomnosť prevzala, bola rodinným príslušníkom adresáta alebo osobou zamestnanou v jeho domácnosti).

Pokiaľ ide o cezhraničné oznámenia, výsledok úkonov doručovania sa zaznamená v tlačivách týkajúcich sa oznámenia alebo neoznámenia stanovených v nariadení (EÚ) 2020/1784.

10 Ako sa postupuje v prípade, ak z nejakého dôvodu adresát písomnosť neprevezme alebo sa doručenie uskutoční v rozpore so zákonom (napríklad

písomnosť sa doručí tretej osobe)? Môže byť doručenie písomnosti napriek tomu platné (napr. je možná náprava porušenia zákona) alebo je potrebné opätovné doručenie písomnosti?

Doručenie písomnosti môže byť neplatné v prípade, keď nebudú dodržané stanovené formálne požiadavky na zaručenie zásady zákonnej informovanosti alebo keď existuje zásadná neistota v súvislosti s osobou, ktorej bola písomnosť doručená, a s dátumom doručenia písomnosti.

Neplatné doručenie možno napraviť, ak doručenie napriek tomu splnilo svoj účel, napríklad ak sa adresát dostaví na súd.

Neistota v otázke dátumu doručenia musí byť rozhodujúca a nie je možné ju napraviť, pokiaľ od nej závisí uplynutie záväznej lehoty. Pokiaľ je na origináli písomnosti a jej kópii rozdielny dátum, prednosť má dátum uvedený na kópii adresáta, aby bolo zachované právo adresáta na obhajobu.

Podľa judikatúry nedošlo k doručeniu, a preto neexistuje nič, čo by bolo možné napraviť, pokiaľ písomnosť vôbec nebola doručená alebo bola doručená na miesto alebo osobe, ktorá nie je s adresátom žiadnym spôsobom prepojená.

Ďalším dôvodom neplatnosti, ktorý nie je možné napraviť, je taký rozdiel medzi originálom a kópiou písomnosti, v dôsledku ktorého sa adresát nemôže obhajovať.

11 Ak adresát odmietne prijať písomnosť na základe použitého jazyka (článok 12 nariadenia o doručovaní písomností) a súd alebo orgán konajúci vo veci po posúdení rozhodne, že odmietnutie prijatia nebolo dôvodné, existuje osobitný právny prostriedok nápravy proti uvedenému rozhodnutiu?

Ak adresát odmietne prijať písomnosť na základe použitého jazyka (článok 12 nariadenia o doručovaní písomností) a súd dospel k záveru, že odmietnutie nebolo dôvodné, na účely námietok proti opatreniam prijatým v rozpore s právom na obhajobu a právom na vypočutie sa môžu použiť nápravné opatrenia, ktoré sú vo všeobecnosti stanovené v rámci procesného práva (občiansky súdny poriadok).

12 Musím za doručenie písomnosti zaplatiť, a ak áno, koľko? Existuje rozdiel, ak sa má písomnosť doručiť podľa vnútroštátneho práva a ak žiadosť o doručenie pochádza od iného členského štátu? Pozri aj informovanie podľa článku 15 nariadenia o doručovaní písomnosti, ktoré sa týka doručenia písomnosti z iného členského štátu

V občianskych veciach musí strana, ktorá žiada o doručenie, znášať náklady, ktoré zahŕňajú poplatky do štátnej pokladnice (*erario*), poplatky za doručenie a náhrady výdavkov, ktoré vzniknú súdnemu úradníkovi v súvislosti s doručovaním písomností mimo miesta jeho sídla.

Táto otázka sa riadi prezidentským dekrétom č. 115 z 30. mája 2002 [konsolidovaný zákon o súdnych výdavkoch (*Testo Unico delle spese di giustizia*)].

V určitých druhoch konaní vrátane prípadov týkajúcich sa zamestnanosti a sociálnych vecí, konania o odluke a rozvode manželstva a v prípadoch, v ktorých má osoba s nedostatočným príjmom nárok na právnu pomoc od štátu, je strana oslobodená od platenia poplatkov za doručenie, ktoré znáša štátna pokladnica.

Doručovanie písomností, ktoré sa vyžaduje podľa nariadenia (EÚ) 2020/1784, je oslobodené od všetkých nákladov.

■ Posledná aktualizácia: 15/01/2025

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné kontaktné body EJS. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska justičná sieť pre občianske a obchodné veci ani Európska komisia nenesú žiadnu zodpovednosť ani inak neručia za informácie alebo údaje, ktoré tento dokument obsahuje alebo na ktoré odkazuje. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.